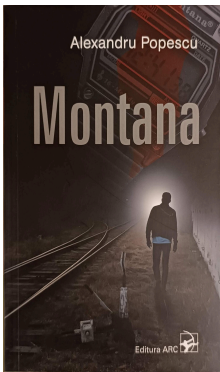

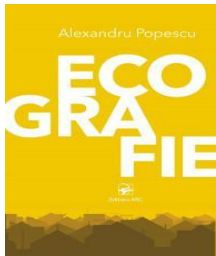

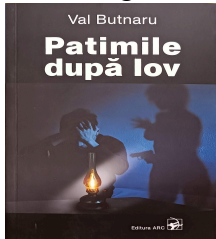
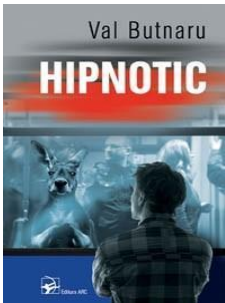





CATALOG
with an indicative list of editorial offers in the
Programme for the translation and publication of national books abroad (2024)



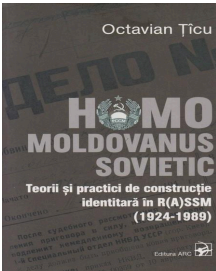
ARC PUBLISHING HOUSE OFFER


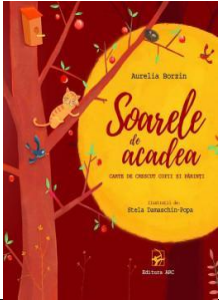
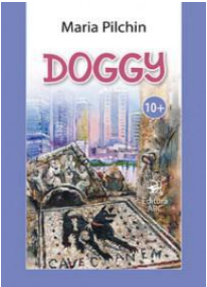
No	Name, Surname of author and title of the book	Volume of the edition in pages	Technical features	Price (MDL) unit preliminary cost	Book annotation
1.	<p>Al. Popescu. Montana / Montana</p> 	228	<p>Format: 130x200mm Year of publication: 2024 Carton: 250 g Thread-stitched, embroidered cover with 90mm flaps. Colours: 4+0, covered with matt film. Text paper: bookpaper 70 g Text colours: 1+1</p>	139,00	<p>"We have through Montana perhaps the most serious and truthful prose about the enclave, called "Transnistria".. In this Mesozoic backwardness, time has frozen, preserving in its politico-social glaciation the Soviet realities that we have even begun to forget. The core of the narrative epicly re-enacts the war in Transnistria, seen through the eyes of a child and then sedimented in the shattered psyche of an adult. The bloody conflict unfolds through a series of grim, cinematic episodes. The author leads his characters with a strong hand, all believable as human profiles and fictional entities. The details with a symbolic reverse - the "Montana" clock, the quince trees, the books printed in Latin characters, etc. - add artfulness to the prose and testify in favour of a fully formed prose writer, absolved of the hesitations of novitiate. The prose has drive, the games of suspense captivate and - I, the reader, confess! - And it's one of our few novels you don't want to let go of." (Eugen Lungu).</p>
2.	<p>Al. Popescu. Adâncuri incolore / Colourless depths</p> 	230	<p>Format: 130x200mm Year of publication: 2024 Carton: 250 g Thread-stitched, embroidered cover with 90mm flaps. Colours: 4+0, covered with matt film. Text paper: bookpaper 70 g Text colours: 1+1</p>	139,00	<p>Following "Montana", Alexandru Popescu is back in force with a new novel, metaphorically entitled "Colorless Depths". The prose is inspired by the realities of today's Bessarabian society, which is hesitating at the crossroads of history, having to choose between East and West. The subject focuses on a village with a deeply symbolic name - Molda. In the centre of the village stands the bust of the valiant knight Dragoș the Discalced, and the local administration is feverishly working to mark the 600th anniversary of the founding of the settlement. But after six centuries of existence, the village seems to have no future: young people leave to seek their fortune elsewhere. And those who remain are swallowed up in the mire of a past with no discernible identity. Historical energy, launched into the future under the aegis of the voivod's emblem, is sabotaged by alcoholism, violence, theft, corruption and other social ills. So the</p>

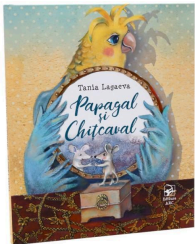


					adolescent Dragos, still a child (and this surname reveals a historical-symbolic parallelism!), disappears, absorbed by the lethal slime. With "Colorless Depths", Alexandru Popescu proposes a novel of a pressing topicality and with a certain pro-European stake.
3.	Al. Popescu. Ecografie / Ultrasound 	186	Format: 130x200 Year of publication: 2024 Carton: 250 g Thread-stitched, embroidered cover with 90 mm flaps. Colours: 4+0, covered with matt film. Text paper: bookpaper 70 g Text colours: 1+1	135,00	In a secluded setting, which has evolved into a separatist enclave, a series of dramas unfolds across generations, manifesting a suppressed cultural identity that is experienced as a haunting legacy of history. The protagonists of Alexandru Popescu's novel "Ultrasound", the aggressor on one side and the victim on the other, are brought together on the same stage, face to face out of feelings of love or the need to identify with the strongest, inventing an inner axis from the other.
4.	L. Armașu. Cât mai avem mâinile libere / While our hands are free 	94	Format: 150x240 Year of release: 2023 Carton: 250 g Thread-stitched, embroidered cover with 90 mm flaps. Colours: 4+0, covered with matt film. Text paper: bookpaper 70 g Text colours: 1+1	85,00	The volume "While our hands are still free" convincingly showcases Liliana Armașu's exceptional poetic talent. Her poems resonate with the rawness of reality, eschewing the superficialities and hollow theatrics that sometimes adorn certain local feminist poetics. Armașu's poetry exudes authenticity; her lyrical protagonist doesn't feign emotions but genuinely experiences the complexities of suffering, doubt, and existential angst. Moreover, Armașu adeptly navigates her protagonist's emotional journey, crafting poems that build to a dramatic crescendo while maintaining a satisfying artistic coherence, often culminating in poignant conclusions.
5.	Val Butnaru. Patimile după Iov / The Passion according to Job 	328	Format: 130x200mm Year of publication: 2022 Carton: 250 g Thread-stitched, embroidered cover with 90mm flaps. Colours: 4+0, covered with matt film. Text paper: bookpaper 70 g Text colours: 1+1	159,00	Val Butnaru didn't step into journalism through the narrow avenue of mere "news items"; instead, he tackled significant historical and social issues right from the outset. Even now, as a novelist, he remains deeply engaged with those same historical themes. "The Passion of Job is the novel we have been longing for. The subject focuses on two of the most troubled centuries that Bessarabia has gone through - from the annexation of this territory by the Russians to the present day (the war on the Dniester). The killing zigzags of history - the Second Abduction of Southern Bessarabia (1878), World War I and the Bolshevik rebellion, June 28, 1940, World War II and the return of the "Tatars" on tanks, etc. - pass through the iron and blood of the Yugoslav people, the wealthy peasants of Southern Bessarabia. The narrative line-up includes several generations of this dynasty: from great-great-grandfather


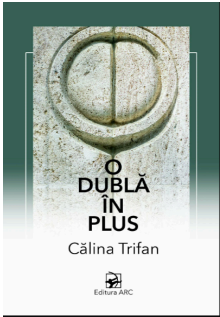
					<p>Ioan Iov, "who voted for the Union of the Principalities in 1859", to the last scion, Mitru, a journalist who broadcasts news for Free Europe in the midst of fighting with Transnistrian separatists.</p> <p>The novel presents two intertwined narrative threads: a deeply symbolic biblical allegory, echoing the trials of Job, a man initially blessed with everything but then subjected to profound suffering and loss. Val Butnaru's prose vividly resurrects this biblical narrative, as the curse befalls successive generations of peasants from Bugeac, leading to a cascade of hardships including robbery, rape, exile, betrayal, and ethnic displacement.</p>
6.	<p>Val Butnaru. Hipnotic / Hypnotic</p> 	272	<p>Format: 130x200mm Year of publication: 2021 Carton: 250 g Thread-stitched, embroidered cover with 90mm flaps. Colours: 4+0, covered with matt film. Text paper: bookpaper 70 g Text colours: 1+1</p>	110,00	<p>At an international conference of historians in Bucharest, two young men cross paths. The first, Prophyry Alexandrovich Svidrigailov, hails from St. Petersburg and is a celebrated historian with a passion for Napoleon. His name will gain even more recognition two decades later when he tragically ends the life of Marina, a student he loves, dismembering her body and disposing of it in Fontanka. The second man, Inocențiu Mavrogheni (a name adopted during his time as a monk), is an obscure historian from Chisinau, possibly linked to the lineage of Wallachian ruler Nicolae Mavrogheni. In the future, Inocențiu will find himself compromised morally, ascending to the position of Minister of Education in a socialist government. He is also connected to two brothers: one, a psychotherapist and enthusiast of hypnosis, and the other, a declaimer employed by the Philharmonic, who, despite the destruction of his KGB file, persistently continues his role as an informant, sending weekly reports to P.O. Box 32. Their half-sister, Hortensia, is afflicted with nymphomania and pyromania, claiming to be the poet behind the novel "Hypnotic." Despite their mutual disdain, the characters eventually realize, during a pandemic meeting at their father's former doctor's house on the 40th anniversary of his passing, that their lives are intricately interwoven with Svidrigailov's, and their fates are influenced by the legacies of two significant historical figures: the Corsican emperor of France and the Phanariot ruler of Romania.</p>
7.	<p>Val Butnaru. Spinoza. Capricii / Spinoza. Whims</p> 	278	<p>Format: 130x200mm Year of publication: 2023 Carton: 250 g Thread-stitched, embroidered cover with 90mm flaps. Colours: 4+0, covered with matt film. Text paper: bookpaper 70 g</p>	149,00	<p>Through this text the Author, a character himself in Spinoza. Capriccios, is polemic with respect to all the prose created up to him, an act of madness or artistic heroism. Because he wants to create a novel without a specific history, and therefore a text that cannot be narrated. So he invents several narrators who each tell their own part of the truth about the detective plot that links the disparate segments into a common plot: who killed Emma B.? This creates a narrative labyrinth in which the reader wanders without a thread of Ariadne's thread, i.e. a plot of classical genesis, in which</p>


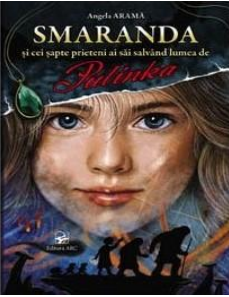
			Text colours: 1+1		<p>everything is ordered as in the secular prescriptions: exposition, plot, plot development, climax, denouement.</p> <p>Simultaneously, the novel possesses a clear textualizing objective. The author, potentially Mr. B. or even Val Butnaru, the author-as-author—ambiguity reigns throughout—frequently employs self-referential discourse. This draws the reader into the narrative complexity, divulging aspects of the plot and, if desired, the intricacies of crafting a novel. Furthermore, it exposes the author's vulnerability to critical reception, adding layers to the exploration of prose within the text.</p>
8.	<p>Liliana Corobca. Negrissimo</p> 	108	<p>Format: 130x200mm Year of publication: 2021 Carton: 250 g Thread-stitched, embroidered cover with 90mm flaps. Colours: 4+0, covered with matt film. Text paper: bookpaper 70 g Text colours: 1+1</p>	58,00	<p>A writer, exclusively using black ink and refraining from signing their books, rebels against their circumstances. They seek to escape the clandestine association where literature is penned for future authors. The character's psyche, entrenched in the habit of writing for others, oscillates between fragmented, poetic, and dramatic attempts to voice their rebellion, and the sentimental journey of a young or old woman (sometimes even a robot) yearning to alter her fate. The novel "Negrissimo" clinched the debut prize from the Union of Writers of the Republic of Moldova and the "Prometheus" debut prize from the magazine "România literară" upon its initial publication by ARC in 2003.</p>
9.	<p>Liliana Corobca. Un an în paradis / A year in paradise</p> 	200	<p>Format: 130x200mm Year of publication: 2021 Carton: 250 g Thread-stitched, embroidered cover with 90mm flaps. Colours: 4+0, covered with matt film. Text paper: bookpaper 70 g Text colours: 1+1</p>	79,00	<p>After discovering her failure in college, young Sonia encounters Pavel, who offers his assistance. Dreaming of a good job in the Czech Republic, she finds herself undocumented in a bar/brothel named "Paradise," where she spends a year. This book delves into the perspective of a naive and trusting girl facing human trafficking, exploring her resistance, evolution, and maturation throughout the ordeal. Sonia and her classmates, clinging to tales of home and hope, refuse to accept the world's cruelty and aspire to flee the nightmarish Paradise.</p> <p>"Un an in Paradis" was initially published by Cartea Românească in 2005 and has since been translated into Italian and German.</p>

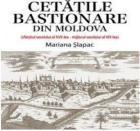

<p>10.</p>	<p>Lucreția Bârlădeanu. Misterul de EST / The mystery of EST</p> 	<p>176</p>	<p>Format: 130x200mm Year of publication: 2020 Carton: 250 g Thread-stitched, embroidered cover. Colours: 4+0, covered with matt film. Text paper: bookpaper 70 g Text colours: 1+1</p>	<p>77,00</p>	<p>Through the formula adopted by the author - short sequences, with obvious poetic substance, but also pronounced analytical spirit! - by its thematic scope, in time - a century and a half of European history and culture -, by the concision of style and expression, by the absolutely unusual vision of the life of a couple, presented in a, in my opinion, mystical key, the novel The Mystery of the East is a truly remarkable event. (Vladimir Beșleagă).</p>
<p>11.</p>	<p>Arcadie Suceveanu. Terasa galbenă / Yellow terrace</p> 	<p>134</p>	<p>Format: 170x225mm Year of issue: 2024 Carton: 250 g Thread-stitched, embroidered cover with 90mm flaps. Colours: 4+0, covered with matt film. Text paper: bookpaper 70 g Text colours: 1+1</p>	<p>85,00</p>	<p>"Since his editorial debut in the late seventies, Arcadie Suceveanu has been part of the poetic atmosphere of Romanian optzekism, without remaining tributary to any poet born across or beyond the Prut. I am inclined to believe that the city where he spent his adolescence and part of his youth, Chernivtsi with its Habsburg heritage, a meeting ground for intellectual giants, greatly influenced his creative output, paving the way for significant literary achievements." (Nichita Danilov).</p>
<p>12.</p>	<p>Octavian Țăcu. Homo Moldovanus Sovietic / Soviet Homo Moldovanus</p> 	<p>418</p>	<p>Format: 130x200mm Year of issue: 2018 Carton: 250 g Embroidered cover, sewn with thread. Colours: 4+0, covered with matt film. Text paper: bookpaper 70 g Text colours: 1+1</p>	<p>160,00</p>	<p>Homo Moldovanus Sovieticus, one of the various iterations of Homo Sovieticus, emerged within the USSR, outside the conceptual and historical realm of Moldovans, beyond the boundaries of former Moldavia. Originating in the Transnistrian region, he is characterized by anti-Romanian sentiments, linguistic adherence to the 'Moldovan' language, susceptibility to indoctrination, denationalization, Russification, and Sovietization. Marked by an inferiority complex towards Russians, he attempts to alleviate it by venerating Soviet imperial and cultural symbols, fostering a sense of pride in belonging to the grand Soviet 'superpower'.</p> <p>However, it's important to note that the Soviet Homo Moldovanus cannot be entirely equated with Moldovans. Specifically, while he exhibits certain traits of historical Moldovans, he has essentially appropriated or been indoctrinated with them, sometimes directing them haphazardly against his own compatriots.</p>


13.	Victoria Strechi. La pescuit de stele / Fishing for stars 	36	Format: 225x290mm Year of publication: 2023 Hardcover, 4+0 colours, matt film-coated Cardboard: 3 mm Strength: 4 colours Text paper: 150 g matt coated paper Text colours: 4+4	150,00	<p>"Fishing for Stars" is a narrative crafted specifically for young readers, imbued with tenderness and compassion. In this tale, Hemingway's aged protagonist relocates to the banks of the Dniester River, engaging in the enchanting pursuit of star fishing alongside a young companion reminiscent of the Little Prince. Through this narrative, children not only engage in a developmental reading experience but also cultivate empathy. The story delves into themes of aspiration, humanity, truth, the wonders of nature, and our interconnectedness with the world. It emphasizes love, inclusivity, and harmonious coexistence within communities and as individuals. Within the narrative, a child and an elderly man embark on a journey to catch stars, encapsulating a timeless lesson and fostering intergenerational dialogue crucial for our species' survival. (Maria Pilchin)</p>
14.	Aurelia Borzin. Soarele de acadea / The lollipop sun 	48	Format: 225x245 mm Year of issue: 2017 Hardcover, 4+0 colours, matte film coated Cardboard: 3 mm Strength: 4 colours Text paper: 150 g matt coated paper Text colours: 4+4	95,00	<p>How do you handle situations when your child insists on eating only sweets or wants to sleep with you due to fear of the dark? How do you instill values like sharing and appropriate dressing? And what if you're pressed for time and your child refuses to go to daycare? Have you ever found yourself in public forgetting your manners? How do you manage tantrums, lies, and displays of anger?</p> <p>This book doesn't offer prescriptive solutions to these challenges. Instead, it presents stories that offer valuable lessons for both children and parents. These anecdotes are readily available to help make child-rearing an enjoyable journey, fostering intelligence, goodness, and a hint of mischief along the way.</p>
15.	Maria Pilchin. Doggy / The Doggy 	40	Format: 140x210mm Year of issue: 2024 Carton: 250 g Thread-stitched, embroidered cover with 90mm flaps. Colours: 4+0, covered with matt film. Text paper: bookpaper 70 g Text colours: 1+1	67,00	<p>"Doggy" is a narrative suitable for children, teens, and adults (ages 10 and up) that explores the complexities of school life, encompassing both its positive aspects and its darker undercurrents such as corruption. It delves into the experiences of a vulnerable child within the contexts of both society and family, against the backdrop of a nation and loved ones undergoing constant and uncertain transitions. The story revolves around the significance of books and libraries, which serve as pivotal elements in resolving conflicts. It challenges the notion of difficult children, attributing their behavior to the challenging situations they encounter. Migration and its resulting traumas provide a thematic backdrop to the narrative. "Doggy" is a tale of resilience and personal growth, symbolized by the canine motif which embodies themes of violence, affection, forgiveness, loyalty, and endurance. It illustrates how dreams offer solace from harsh</p>

					realities, emphasizing the power of imagination to envision a better future and facilitate individual and collective evolution.
16.	<p>Tania Lagaeva. Papagal și Chițcaval / Parrot and Chitcaval</p> 	40	<p>Format: 215x270mm Year of publication: 2020 Hardcover, 4+0 colours, matt film coated, UV selective varnish Cardboard: 3 mm Strength: 4 colours Text paper: 150 g matt coated paper Text colours: 4+4</p>	85,00	Chițcaval has a pattern and is driven by ambition. He's enchanted by Parrot's colours and would very much like to impress somehow! An interesting illustrated story supporting the emotional development of ambitious little ones about how a burning desire settles in an innocent soul. But grand ambitions often flow into the riverbed of disappointment. How do you overcome failure? But what is failure after all? A notion that loses its meaning at the heart of the intrigue between two positive characters.
17.	<p>Teo Chiriac. Sufletul meu de până la Big Bang / My soul from before the Big Bang</p> 	96	<p>Format: 165x225mm Year of issue: 2016 Carton: 250 g Thread-stitched, embroidered cover with 90mm flaps. Colours: 4+0, covered with matt film. Text paper: bookpaper 70 g Text colours: 1+1</p>	45,00	Similar to Teo Chiriac's other works, "My Soul Until the Big Bang" is a cerebral and meticulously crafted project, skillfully balancing inspiration and clear structure. Anchored in irony and antiphrasis, with verses that are devoutly written yet subtly veiled, the book requires readers to actively decode its contents while also engaging emotionally in the textual interplay. The phrase "lucid ludic" encapsulates Teo Chiriac's current poetic approach, emphasizing both clarity and playfulness. (Răzvan Voncu)
18.	<p>Eugen Lungu. Complexul Orfeu / Orfeu Complex</p> 	264	<p>Format: 130x200mm Year of issue: 2019 Carton: 250 g Thread-stitched embroidered cover with 90mm flaps. Colours: 4+0, covered with matt film. Text paper: bookpaper 70 g</p>	97,00	Orfeu Complex is a new book of essays signed by historian and literary critic Eugen Lungu, who stands out, as usual, for the depth and breadth of the ideas subject to interpretation, but also for the refinement and flavour of his writing. The volume consists of three parts, History and Present, Meanders of Reading and Twilights of Eros, dealing either with lesser-known themes in our literary history, such as the novelised correspondence between the young poet Alexei Mateevich and his future wife Theodosia Novitskaya,

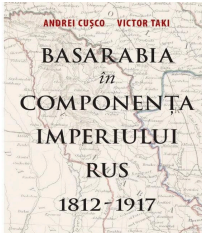
			Text colours: 1+1		or with hot topics in world literature, with reference to the most successful recent publications, such as the novel <i>Son</i> (2013) by the American writer Philipp Meyer.
19.	Antonina Sârbu. Vulpea argintie roman-confesiune / Silver fox novel-confession 	132	Format: 130x200mm Year of issue: 2018 Carton: 250 g Embroidered cover, sewn with thread. Colours: 4+0, covered with matt film. Text paper: bookpaper 70 g Text colours: 1+1	79,00	<p>"The Silver Fox" unfolds as a poignant narrative of profound love, a fervent passion that ignites like a torch, leaving in its wake both agony and the joy of having experienced an elevating emotion that imbues life with meaning and vibrancy.</p> <p>Sonia, the central protagonist, is a skilled carpet weaver hailing from the interwar period, educated in Chernivtsi, and burdened with a tumultuously dramatic fate. Despite her trials, she crosses paths with Yefim—the photographer, the love of her life—who, in their brief yet intense union, bestows upon her a sense of fulfillment, endowing her with the fortitude and bravery to weather life's adversities. From the harsh years spent in prison to the tragic loss of her first child and the grievous injury inflicted by her second husband in a fit of jealousy, none of these trials eclipse the enduring strength of Sonia's love for Yefim, nor the memory of a love that once brought her happiness.</p> <p>Interwoven with a tapestry of varied states, situations, landscapes, and political regimes, the novel traverses the tumult of "flourishing communism," which lays waste to human destinies and societal norms. Yet amidst this chaos, the profound bond between Sonia and Yefim serves as a steadfast thread, guiding the reader through an exploration of their inner selves.</p>
20.	Călina Trifan. O dublă în plus / One extra take 	112	Format: 135x205mm Year of publication: 2023 Carton: 250 g Thread-stitched, embroidered cover with 90mm flaps. Colours: 4+0, covered with matt film. Text paper: bookpaper 70 g Text colours: 1+1	70,00	<p>Catalina Trifan's latest book, "One extra take," once again reinforces the value of her poetry, characterized by concise yet profound and surprising writing. Critic Grigore Chiper highlights on the book's fourth cover the poet's inclination towards aphoristic thought and verse. Chiper eloquently notes that Trifan's text embodies a fusion of spoken word and poetic expression, a synthesis rarely achieved by poets, where meditation, parable, and metaphor blend into an almost indistinguishable whole.</p> <p>Poet Leo Bordeianu echoes these sentiments, affirming that Trifan's poetry is synonymous with her life, feelings, and thoughts, expressed through metaphors and inspired lines imbued with candor, poetic intensity, and existential introspection.</p>



<p>21.</p>	<p>Radmila Popovici. Vene și artere / Veins and arteries</p>  <p>Radmila Popovici <i>Vene și artere</i> Editura DIC</p>	<p>144</p>	<p>Format: 165x225mm Year of publication: 2020 Carton: 250 g Thread-stitched, embroidered cover with 90mm flaps. Colours: 4+0, covered with matt film. Text paper: bookpaper 70 g Text colours: 1+1</p>	<p>63,00</p>	<p>"In Radmila Popovici's previous works, her focus predominantly lay on exploring the realm of emotions within oneself. However, in "Veins and Arteries," a departure is noticed as the poet shifts her gaze outward, capturing either the dwindling world of ancestral landmarks with almost photographic precision or, in a somewhat declamatory manner, highlighting the flaws of the present. Employing a language reminiscent of Blaga's style, the author of the poem "peste nuit" allows us to witness the dissolution of the past while simultaneously transforming it into a mystery." (Lucia Țurcanu)</p>
<p>22.</p>	<p>Angela Aramă. Smaranda și cei șapte prieteni ai să care au salvând lumea de Putinka / Smaranda and her seven friends who saved the world from Putinka</p> 	<p>144</p>	<p>Format: 165x240mm Year of issue: 2018 Carton: 250 g Embroidered cover, sewn with thread. Colours: 4+0, covered with matt film. Text paper: bookpaper 70 g Text colours: 1+1</p>	<p>120,00</p>	<p>Smaranda and her seven friends - the dwarf Ninocuntalabrius, the hamsters Cibi and Bici, the all-powerful Gotto, the queen frog Orsa and the very clever lilicucus, who, when necessary, can turn into a thousand lilicucuses and vice versa - have an important mission, to save planet Earth (at first divided into the planets Terr and Ra) from suffocation. The destruction of the planet is in the plan of the odious character Putinka, who has obtained the pendant of power by deception.</p> <p>But his diabolical plan is thwarted by his eight friends, who successfully overcome all obstacles and perils that stand in their way and save the world from destruction, bringing peace, prosperity and tranquility.</p> <p>The book "Smaranda and her seven friends saving the world from Putinka", written by Angela Aramă, is an entertaining story, with many adventures and unexpected situations, written with dexterity and humour, which both children and adults can read, and which will necessarily find correspondences in the immediate reality.</p> <p>Except that in the story good overcomes evil, which is what we would like to see happen in our everyday lives.</p>



<p>23.</p>	<p>Mariana Şlapac.</p> <p>Cetăţile bastionare din Moldova / Bastion fortresses of Moldova</p> 	<p>372</p>	<p>Format: 200x260mm Year of issue: 2016 Carton: 250 g Thread-stitched, embroidered cover. Colours: 4+0, covered with matt film. Text paper: 80 g offset Text colours: 1+1</p>	<p>190,00</p>	<p>The present work addresses an information gap within the late medieval architecture of the Romanian extra-Carpathian region. Its primary objectives are to offer an overview of bastion-type fortifications within a specific historical context, to elucidate the formation and evolution of bastion architecture, and to enrich the repository of military architectural knowledge in South-Eastern Europe. The research focuses on fortifications such as Hotin, Suceava, Soroca, Chisinau, Bender (Tighina), Akkerman (White Fortress, Belgorod), Palanca, Ismail, Reni, Tiraspol, among others. Methodologically, the investigation relies on fieldwork and the synthesis of various published and archival materials from diverse sources, including archives, museums, libraries, and private collections. Descriptive, comparative, contextualist, and other analytical methods are employed, supplemented by the utilization of unpublished documents sourced from international archives, museums, libraries, and private collections.</p>
<p>24.</p>	<p>Iulian Frunţaşu.</p> <p>Uneori trebuie să fii prost pentru a fi deştept / Sometimes you have to be dumb to be smart</p> 	<p>253</p>	<p>Format: 130x200mm Year of publication: 2022 Carton: 250 g Thread-stitched, embroidered cover. Colours: 4+0, covered with matt film. Text paper: bookpaper 70 g Text colours: 1+1</p>	<p>165,00</p>	<p>"In a previous piece, I remarked on Iulian Frunţaşu's potential for a profound reinvention. In this work, the author boldly moves beyond the confines that have traditionally defined his style—mixing anarchic hermeticism, Byzantine imagery, scholarly phantasmagoria, sentimental allegory, and his signature classic eclecticism—to redirect these lyrical elements towards the intricacies of short prose. Through audacious shifts in ethics, geopolitics, and aesthetics, Frunţaşu's stories challenge the boundaries of human decency. However, it's not merely the narrative's brutality that demands attention, but rather the nuanced ideological critique subtly woven throughout. Frunţaşu understands the power lies in altering perspectives rather than specific beliefs, achieved through a transparent portrayal of diverse voices. Amidst the absurdity and humor, the rawness of the human condition resonates unconditionally." Alex Ciorogar, Echinox magazine.</p>
<p>25.</p>	<p>Iulian Frunţaşu.</p> <p>Donatello, asasinul lui Putin /</p>	<p>264</p>	<p>Format: 130x200mm Year of publication: 2023 Carton: 250 g Thread-stitched, embroidered cover.</p>	<p>165,00</p>	<p>"Donatello, Putin's Assassin" constitutes the second volume of short prose by Iulian Frunţaşu, following "Sometimes You Have to Be Stupid to Be Smart." Within this volume lie 18 short stories that deftly weave seemingly innocuous details into occasionally explosive narratives. It serves as an exploration of neglected truths, ones that, if left unaddressed, could lead to alienation. The collection embodies a character who</p>

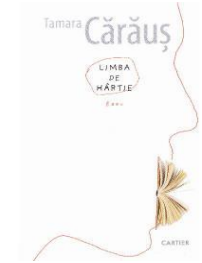
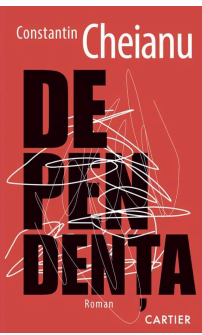

	<p>Donatello, Putin's assassin</p> 		<p>Colours: 4+0, covered with matt film. Text paper: bookpaper 70 g Text colours: 1+1</p>	<p>effortlessly transitions between roles, jobs, and even genders from one story to the next, delving into the fantasies, taboos, anxieties, and inner turmoil that are universally experienced but often brushed aside.</p> <p>Moreover, the prose establishes a profound connection with visual art. Donatello, referenced in the title as the sculptor of David, embodies the subtle assassin archetype, mirroring the mascot-cat of the Brukenthal Museum in Sibiu. This feline figure symbolizes the yearning for retribution against absolute evil, holding onto a rhetorical hope of eradicating malevolence through a decisive act.</p> <p>Frunțașu's prose delves deep into the human psyche, exploring the essence of humanity itself. It offers an expansive canvas, at times unsettling, where the reader confronts the potential for despair but is ultimately rewarded with glimpses of hope.</p> <p>"Donatello, Putin's Assassin" presents the narrative of a character compelled by a sense of righteousness, driven by the ugliness inherent in humanity and propelled by circumstance. Yet, it also portrays the journey of a man seeking refuge in Peco, where no assurances exist, yet love persists as a guiding force.</p>
--	--	--	--	--

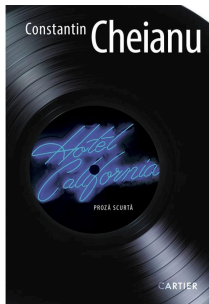
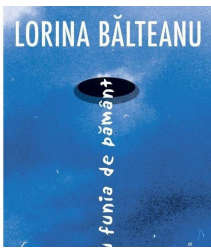
CARTIER PUBLISHING HOUSE OFFER

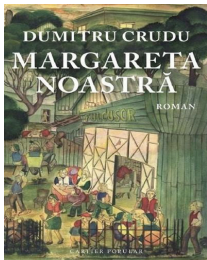
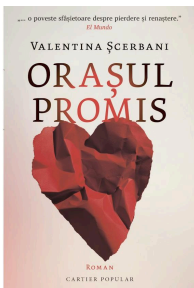
<p>1.</p>	<p>Andrei Cușco, Victor Taki, Basarabia în componenta Imperiului Rus 1812-1917 / Basarabia in the Russian Empire 1812-1917</p> 	<p>420</p>	<p>130x195, bound</p>	<p>199,00</p>	<p>Under Russian rule, Bessarabia served as a transitional zone between the western edges of the empire and New Russia (Novorossiya), undergoing vigorous colonization. This unique position manifested across symbolic, administrative, and legislative domains. Throughout the early 19th century, the region gradually integrated into the mental, political, and social fabric of the Russian Empire. Over the century, there occurred significant shifts in how Bessarabia was described and perceived, influenced by two contrasting conceptions of the Russian imperial space.</p> <p>Initially, emphasis was placed on the direct observation by imperial dignitaries during frequent visits to the region in the initial decades following annexation. However, post-1860, a dominant model emerged, rooted in rational, abstract, and impersonal bureaucratic vision, focusing on concepts of uniformity and administrative transparency. By 1862, Bessarabia became a contested territory, subject to symbolic competition between Russia and modern Romania, representing the sole Russian territory disputed between the empire and a nation-state.</p>
-----------	--	------------	-----------------------	---------------	--


					Leveraging recent theoretical perspectives, this volume critically reassesses traditional historical narratives and interpretations concerning Bessarabia's development within the Russian Empire, as presented by Andrei Cusco and Victor Taki.
2.	Lilia Bicec-Zanardelli, Bumerang / Boomerang 	184	130x195, paperback	139,00	The novel "Boomerang" has been published in Italian by Europa Edizioni, while "Donna e...", an anthology of short prose by Italian women, has been released by Rai Com Spa Publishing House. Lilia Bicec-Zanardelli, having undergone the arduous experience of migration and being deeply affected by it, felt compelled by her circumstances to write (she would not have been able to resist otherwise!). However, this return to writing took on a different form and a new essence. Indeed, words serve as a much safer and more redemptive tool, akin to a remedy for the gravest human afflictions. Blessed are those who, amidst the trials of fate and the distance from home and loved ones, find solace in the written word - a savior. Such is the case of Lilia Bicec-Zanardelli, as noted by Claudia Partole.
3.	Lilia Bicec-Zanardelli, Testamentul necitit / Unread wills 	280	130x195, paperback	119,00	<p>The epistolary novel "The Unread Testament" by Cartier Publishing House has been translated into Italian as "Miei cari figli, vi scrivo" by Einaudi Publishing House in Turin.</p> <p>The cover of "Miei cari figli, vi scrivo" bears the motto: "If I were a poet, I would dedicate an ode to the women who have gone abroad; if I were a painter, I would paint a canvas with her image; and if I were a sculptor, I would sculpt 'the estranged mother.' But I am only a mother, and I am like hundreds of mothers who have gone away, far from all that is dear and dear to you." This book, with a print run of 10,000 copies, is a publication by Einaudi, one of Italy's most prestigious publishing houses. I had the opportunity to meet the author, journalist Lilia Bicec, at the International Book Fair in Turin. Through her work, she sheds light on the mission of these "bandanti," a term well-known in Italy, yet less understood are the identities of these women from Eastern Europe. Thanks to Bicec's book, readers gain insight into their lives and experiences. (Nino Dolfo)</p>

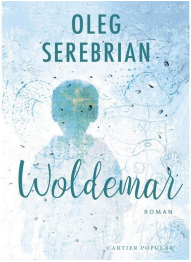
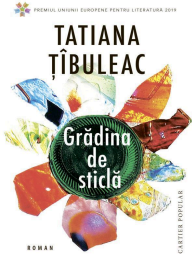
4.	Irina Bruma, Perfect nemulțumită / Perfectly unhappy 	74	130X195, paperback	99,00	<p>In formal terms, Lydia Davis's prose immediately aligns with the proximate genre of Irina Bruma's literature. At first glance, Bruma's work appears to draw from the realm of tender ideas, but through a peculiar transformation, it evolves into something more incisive and intense as one delves deeper into the text. Scenes of intimacy, the candid portrayal of interactions with household objects, and the subtle uncertainties of everyday life serve as outward expressions of innocence, ultimately weaving together to delineate the inner landscape of melancholy.</p> <p>In just a few dozen pages, equivalent to a 3 to 4-hour read, Irina Bruma reimagines Musil's "Man Without Qualities," substituting the male protagonist with a female counterpart, mirroring the demands of contemporary times. Whether at home, in the office, alone, or among friends, engaged in mundane tasks like washing dishes or taking a brief hiatus from reading Homer, the young protagonist ceaselessly scrutinizes and reassesses her own actions and those of others, yet refrains from drawing definitive conclusions. Irony and self-deprecation serve as the primary narrative devices in this plotless modernist novella or third-person diary, with a therapeutic undertone. Through subtle deconstruction, the text challenges many prevailing prejudices of today, overturning the extremes of past biases. It portrays ordinary life devoid of exaggerated drama or sensationalism, emphasizing moderate joys and fulfillment, thereby reaffirming the essence of art. With precise observations, meticulously developed reasoning, and an intimate ambiance, Bruma introduces one of the most compelling and relatable characters in recent Romanian literature in "Perfectly Unsatisfied," as described by Cristina Ispas.</p>
5.	Tamara Căraș, Jurnal precar / Precarious diary 	197	130X195, paperback	139,00	<p>"My dear CV, forgive me for sending you to all four winds and having you compete with thick CVs from bigger houses with magnificent achievements in them. I must be making you blush. You have to pretend you don't know me..." (Tamara Căraș).</p>


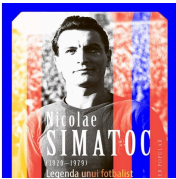
6.	Tamara Cărauş, Limba de hârtie / Paper language 	208	130X195, paperback	99,00	<p>""My tongue slipped from beneath me, plunging me into the depths of a disintegrating language. The realization of 'wrong' fractured the tongue, the only language I had ever known, now receding. Mid-sentence, I would halt with a baroque stammer, questioning common, banal words in Romanian. Then, reborn as a beast with countless antennae, claws, and fangs, I scoured for others' mistakes, declaring 'wrong!' not merely as a linguistic error but as a flaw in their very being. How did I become both victim and torturer in the prison of language? How could mutual linguistic scrutiny, in what should be our mother tongue, occur? And what happens when excessive correction shatters our self-understanding through language? This book endeavors to address these inquiries through the tragicomic tale of l'amour de la langue.." (Tamara Cărauş).</p>
7.	Constantin Cheianu, Dependența / Addiction 	152	130X195, paperback	99,00	<p>"In Constantin Cheianu's novel, there are two depictions of Dan Mătășaru: one portrays him as a courageous journalist, facing death threats from corrupt politicians who have taken control of the Republic of Moldova, and celebrated as a hero by the people. The other portrays him as fragile, unable to shake off the traumas of his childhood in Soviet Bessarabia, where he suffered under a drunken father and an authoritarian mother. His subsequent life becomes an unsuccessful attempt to escape his brutal upbringing, yet he finds himself unable to fully break free. Amidst the transition from childhood to adulthood, the narrative weaves together several formative erotic experiences. These encounters, though often awkward and unsuccessful, lead to self-discovery and serve as a means of compensating for the lack of affection from his mother. As the story reaches its climax, the protagonist realizes that despite his achievements, he remains fundamentally unchanged from his younger self. Like a clock frozen in time for decades, he seeks reconciliation with his past. "Addiction" is not only a social, political, and erotic novel but also a bildungsroman written with uninhibited honesty, featuring thematic and stylistic shifts that captivate the reader's attention." (Bogdan Crețu).</p>
8.	Constantin Cheianu, Ultima amantă a lui Cioran / Cioran's last lover 	140	130X195, paperback	99,00	<p>"Constantin Cheianu continues to surprise us, showcasing his versatility across various domains like writing, playwriting, television hosting, and intellectual engagement in civic matters. In his latest venture, he finds himself in an unconventional scenario. Embracing his playful and flamboyant persona, he dons a tall, pleated cap and a chef's apron, inviting us to a remarkable dinner alongside the renowned Anthony Bourdain, whom he admires as a guiding influence. Demonstrating remarkable culinary skills, Cheianu's jovial demeanor belies the profound undertones of his new novel, "Cioran's Last Mistress." Despite its adherence to genre</p>

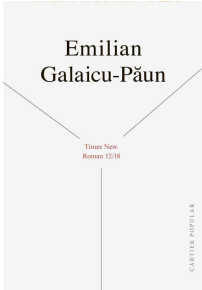
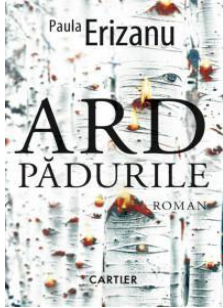
					conventions, the novel unfolds as a poignant and unsettling confession, revealing the author's acidic and dilemma-ridden spirit, born out of emotional turmoil and long-suppressed tensions. Through trenchant existential inquiries, Cheianu confronts societal norms, challenges conventional thinking, and stirs dormant sensibilities, invoking the existentialist philosophy of Cioran, whom he obsessively references, particularly concerning the notion of suicide. By disrupting complacency and exposing humanity's propensity for suffering and tragedy, Cheianu urges readers to confront uncomfortable truths about the human condition. His book exudes cathartic and liberating power, resonating deeply with readers who, like the author, may find solace in its pages. Dense yet fluid in prose, Cheianu pushes the boundaries of conventional thought, encouraging readers to articulate what is often left unspoken." (Vitalie Ciobanu).
9.	Constantin Cheianu, Hotel California / California Hotels 	128	130X195, paperback	119,00	"The cherry blossom resembles an alien meticulously studying the peculiar behaviors of humans, diligently documenting them in an expedition journal. Exquisitely sensitive, it exists in a state of grace, enraptured by the tranquility of the evening, where it can introspect and be observed. The perpetual sense of wonder experienced by the narrator is inherently intriguing; it is 'pure' and unrestrained. (...) The protagonist's successive moments of astonishment lend authenticity to the narrative. The capacity for wonder, resisting the allure of social norms that often stifle a child's fertile perception with pre-established rules, imbues the protagonist with a philosophical essence among peers. (...) The protagonist's final wonderment pertains to death, which Merișor naturally confronts, viewing it as a threshold beyond which nothing else follows. Death becomes a predictable equation with a known outcome. The sensation of finality is evoked in disquieting lines, akin to the realization that much of what one learned in school becomes obsolete." - Vitalie Ciobanu
10.	Lorina Bălțeanu, Legată cu funia de pământ / Tied with earth rope 	160	130X195, paperback	139,00	The novel has been translated into French. "This novel by poet Lorina Bălțeanu is a delightful surprise! It encapsulates an entire world, much like a village encompasses myriad characters, stories, and events. All of this unfolds through the perspective of a young girl who grows up torn between a desire to depart from her birthplace and an inexplicable tethering to it, akin to the moon's invisible connection to the earth. This girl, with her yearning for adventure and her profound sense of estrangement, harbors a profound affection for the village she anticipates leaving one day. Hence, her perceptions are tinged

					with an otherworldly quality, marked by a sensitivity to beauty as well as to the harsh realities, sometimes even to the point of horror. Yet, amidst it all, there's an underlying sense of something greater than what meets the eye, a notion the girl already intuits. What distinguishes Lorina Bălteanu from many contemporary authors is her writing style - rich, evocative, and poetic. Like a skilled jeweler crafting intricate pieces, she weaves together details, emotions, and words to create microcosms of immediate reality, constantly shimmering with the profound light of unsettling understanding." (Simona Popescu)
11.	Dumitru Crudu, Margareta noastră / Our Margareta 	224	130X195, paperback	169,00	"Dumitru Crudu stands out as one of our most esteemed contemporary writers, excelling not only in poetry but also in prose. Among his numerous talents, his exceptional ability to delve into the depths of his own experiences stands out. He possesses a remarkable skill in sifting through what may seem insignificant or trivial—amidst 'failed heroes,' 'ordinary individuals,' and 'insignificant events'—to unveil profound truths. Crudu understands that amidst the refuse of life, valuable insights can be found, akin to the way mushrooms thrive in decay; yet, he discerns between the poisonous allure of superficiality and the nourishing substance of genuine substance. This keen perception is a hallmark of a great writer—to uncover the essence of life within the mundane, the degraded, and the seemingly insignificant. Within these seemingly small moments lies the tapestry of our tragic and joyful existence, a narrative predominantly explored within the pages of Dumitru Crudu's works, including his latest novel." (Vasile Ernu).
12.	Valentina Șcerbani, Orașul promis / Promised City 	120	130X195, paperback	99,00	The Promised City has been translated into Spanish by Editorial Impedimenta. “Valentina Șcerbani's writing resembles rain, unearthing the deepest wounds and cleansing them away, as described by Tatiana Țîbuleac. According to Marius Chivu, the novel The Promised City is structured akin to a poem in a trance, gripping readers with its simultaneously somber and captivating atmosphere. Raluca Dună hails it as a breathtaking debut, portraying it as a powerful, fragile, fluid, and shivering narrative, depicting powerlessness and offering a desperate elegy for Mother, with heartbreakingly beautiful prose. Gabriela Feceoru praises the courage displayed in the novel, surpassing even the bravest works by female authors in Romanian literature. Dumitru Crudu simply describes it as a heartbreaking novel.” (Dumitru Crudu).

13.	Oleg Serebrian, Cântecul mării / Song of the sea	309	130X195, paperback	169,00	The novel Song of the Sea is translated into German. "It embodies a sense of urgency, oscillating between pain and luminosity, blending poetic prose with the clarity of an essay. It intelligently navigates ambiguous territory, delving into the often overlooked history of Central Europe, marked by its scarred borders and a gaze fixated on an unknown horizon. Despite its seemingly hopeless situations, the novel pulsates with lively dialogues, offering a rich reading experience. It is crafted by a sensitive historian and a poet enamored with the roots of Central European multiculturalism. These roots draw sustenance from a living memory and dreams that hint at a tentative reassurance, urging us to construct a future that is continuous and enduring." (Marco Lucchesi).
14.	Oleg Serebrian, Pe contrasens / On the opposite direction 	532	130X195, paperback	249,00	The novel is translated into Polish. "nd here stands the remarkable Alex von Randa, descendant of a distinguished lineage, nearing the end of his life. Surveying his surroundings, he finds emptiness consuming him. Utter emptiness. He comes to the stark realization that suicide appears as the sole resolution, yet even this ultimate gesture fails to present itself as a dignified escape. Against whom would he direct such an act? For, isn't it true that "every suicide is also to impress or punish those left alive"? Upon reaching a decision, he experiences a newfound sense of liberation, unlike anything he has ever known. Furthermore, he discerns purpose within his narrative, seeking to redeem his entire existence through a singular act. As ballistic missile experiments draw to a close and Aggregate4 approaches suborbital capability, Hitler edges ever closer to possessing a weapon capable of annihilating humanity. In this dire moment, Alex discovers the solution: to clandestinely relay all vital information to the British, facilitating the destruction of the research center at Peenemünde. If his life lacked meaning, his death suddenly assumes one of profound significance. He perishes, as he himself asserts, useful. His erstwhile uncertain existence now assumes the unmistakable contours of destiny. "On the Contrary" (the title needing no elucidation) emerges as an extraordinary novel. I refrain from jesting about its grim timeliness. Beware of Oleg Serebrian's name! His novels merit exploration devoid of prejudice, standing amongst the finest prose works in contemporary Romanian literature." (BOGDAN CREȚU).

15.	Oleg Serebrian, Woldemar 	272	130X195, paperback	169,00	<p>"I am uncertain about the exact person to whom I made that promise. Nevertheless, it was on that particular night when the idea struck me to document the genesis of this difference. I believe I had already grasped that its inception stemmed from what Vâgotski termed the seven-year crisis. All my prior pursuits seemed to converge towards that point, the age at which my inner being was shaped and permanently formed." (Oleg Serebrian).</p>
16.	Tatiana Țibuleac, Grădina de sticlă / The Glass Garden 	187	130X195, paperback	139,00	<p>The Glass Garden is Tatiana Țibuleac's second novel, awarded with the European Union Prize for Literature (2019). The novel is to be translated into Serbian, Polish, German, Bulgarian, Albanian, Macedonian. Tatiana Țibuleac returns, in force, in a different context and on a different level, to the maternal theme, of the loved/unloved child, of the tragic consequences of "unlove", of remorse, in a book as disturbing as The Summer When Mother Had Green Eyes. Has the orphan who discovers a multicultural Chisinau been raised from a village orphanage by a lonely, ambitious woman who wants to give her a prosperous future or perhaps bought as labour and exploited as ruthlessly as in Dickens' novels? The questions follow you even after the passionate reading of this formative novel of a girl growing up between two languages and two cultures, in years of changing borders and political systems. The Glass Garden reconfirms the entry into today's literature of a writer as talented as she is intelligent, who knows how to combine the cruelty of observation and compassion for suffering, bringing out the tragedy of fate and the beauty of life. (Gabriela Adameșteanu).</p> <p>Tatiana Țibuleac is a paradoxical storyteller. She knows, like very few contemporary Romanian writers, that "a story never leaves things unresolved". She also knows that when you exist "between the soft and enchanted ribs of the story", i.e. between the storyteller and the hero of the story, you come to terms "with evil and pain, with sickness and betrayal". If in The Summer When Mother Had Green Eyes Tatiana Țibuleac exorcised a world of cruelty from a fragile-masculine perspective, in her new novel she narrates a world on the moving border between coagulation and disintegration, between Russia and Europe, between struggle and fatality. The Glass Garden is, in many ways, the novel of an entire female</p>

					generation and of a storyteller as authentic as she is surprising. (Simona Sora).
17.	Tatiana Țibuleac, Vara în care mama a avut ochii verzi / The summer my mom had green eyes 	124	130X195, paperback	139,00	<p>"The Summer When Mother Had Green Eyes, published by Cartier Publishing House in 2017, has been honored with the Prize of the Union of Writers of the Republic of Moldova (2017), the Prize of Observator Cultural magazine, and the Observator Lyceum Prize (2018). It has been translated into French, Spanish, German, and Polish.</p> <p>Tatiana Țibuleac achieves a remarkable feat with her debut novel. The outset, characterized by a surge of angry, hypnotic imagery, propels Mechanical Orange to a point where the fury gradually recedes, giving way to a paranoid daydream revolving around the mother figure. The resulting sentences are as powerful and rapid as those of Aglaia Veteranyi. In the final third of the novel, depicting a mother battling cancer and her son facing imminent death together, Tatiana Țibuleac's distinctive intensity is unparalleled. Radu Vancu expresses his admiration, stating that her concise yet profound novel establishes her as a writer with immense potential, one whom he anticipates with great expectations." (Radu Vancu).</p>
18.	Octavian Țîcu, Boris Boguș, Nicolae Simatoc (1920-1979). Legenda unui fotbalist basarabean de la Ripensia la FC Barcelona / Nicolae Simatoc (1920-1979): the legend of a Basarabian footballer from Ripensia to FC Barcelona 	344	130X195, paperback	169,00	<p>Colea Smatoc remains a forgotten legend from Grimnaut's childhood, for few would believe that Miklds Szegedi, the Hungarian champion with Club Athletic Oradea, was the young man whom a great anonymous coach, stopping by car on his way to Hotin, had discovered playing a children's game on the maidan near the stream... In the later years of his career, which brought him fame with FC Barcelona as the champion of Spain and all the other great titles that followed, we find him as Nicolâs Simatoc-Szegedi. He will attempt to vanish completely in Australia, where he will emigrate and eventually pass away as Nicholas Sims..." (Efim JOSANU)</p>

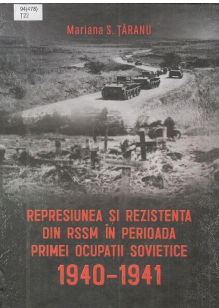
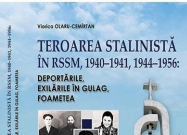
19.	Emilian Galaicu-Păun, Times New. Roman 12/18 	464	130X195, paperback	199,00	<p>The novel is translated into English.</p> <p>"How do I perceive Emilian Galaicu-Păun? I see him as a writer deeply entrenched in his vocation, embodying the roles of scriptor, scribe, and monastic copyist, enlightened yet also influenced by Akaky Akakievich and Bacovian themes, with a profound curiosity explored in his trilogy "Why is there something rather than nothing?" He meticulously preserves the memory of place, combating entrenched literary norms and dogmas, including the influence of "French theory" like Derrida's concepts, to reclaim historical truths, particularly the painful realities of Sovietized Bessarabia and its impact on Romanian identity. Emilian Galaicu-Păun scrutinizes contemporary issues with a critical eye, balancing teaching with admonition. He's a master of language, adept at manipulating words and concepts with playful energy, honoring the power of language while embracing its spontaneity. As an author, actor, and poet, he crafts not a fleeting work but a continually evolving textual organism, a captivating literary entity akin to a fascinating and sometimes unsettling blob." (O. Nimigean).</p>
20.	Paula Erizanu, Ard pădurile / Burning the forests 	176	130X195, paperback	119,00	<p>It is claimed that in 1899, a pivotal moment occurred when, amidst the thick darkness akin to molasses, sporadic flashes of lightning emerged, devoid of connection and continuity. These flashes symbolized new impulses and ancient utopias intertwined. Socialists with utopian ideals, Bolsheviks, Narodniks, Mensheviks—these agents of change towards equality, fraternity, and liberty—navigated a rapidly and definitively shifting world in the years leading up to the 1917 revolution. How did these fragments of a digested past and an uncertain future permeate the consciousness of young women like Aleksandra Kollontai, the inaugural female minister (and commissar) in Lenin's government, or the feminist Inessa Armand, Lenin's romantic partner? How did they distance themselves from the bourgeois inclinations of liberal discourse, the antiquated sentimentalities of marital love, and the domestic routines of motherhood and wifehood? How did they perceive the disenfranchised existence of the working class, including sex workers, whom they were unfamiliar with, and to what extent could they comprehend human nature in general as young women from privileged backgrounds, constrained by</p>


societal norms? These are among the complex inquiries Paula Erizanu endeavors to address, with skill and bravery, in this initial volume of the docudrama Burning Woods. (Simona Sora)

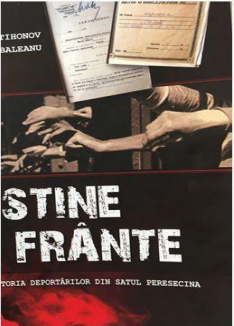
OFFER OF LEXON PUBLISHING - PLUS

1.	<p>Valentina ONOFRIESC U Maria CIOCANU</p> <p>Ștergare moldovenești din colecțiile Muzeului Național de Etnografie și Istorie Naturală (sf. sec.XIX – înc. sec. XXI) / Moldovan erasures from the collections of the National Museum of Ethnography and Natural History (late 19th - early 21st century)</p>	380	<p>Format: 200x200 mm Text: 115gr coated paper Print 4+4 colours Cover: Standard 7BC, cardboard 1,5 gmp, 4+0 Laminate 25micr.</p>	480,00	<p>The collection housed at the National Museum of Ethnography and Natural History (MNEIN) holds significant scientific importance, stemming from the valuable documentary nature of the artifacts obtained through field research conducted by museum experts. Extensive research and collection efforts have amassed materials that vividly portray key aspects of traditional village life. This catalogue focuses on erasers, a particularly noteworthy segment comprising approximately 3500 units, showcasing the essence of traditional culture within the museum's heritage.</p> <p>Among these erasers, the 300 handkerchiefs featured in this catalogue belong to the category of home textiles, distinguished by their varied artistic expressions reflecting folk cultural values. These handkerchiefs serve diverse functions including household use, interior decoration, traditional attire, and ceremonial or ritual purposes. By incorporating these pieces of folk art into the realm of appreciation, we can delve into the evolution of decorative fabrics, gain insights into national peculiarities, understand the creative processes of folk artisans, and rediscover traditional values often unfamiliar to younger generations.</p> <p>Moreover, this initiative unveils the artistic and decorative richness, uniqueness, and versatility of these handkerchiefs. It contributes significantly to the preservation and promotion of cultural identity, ensuring its transmission to future generations in an organized manner. Additionally, it aids in documenting cultural heritage research and facilitates international information exchange.</p> <p>Furthermore, handkerchiefs represent a fertile ground for both folk and professional craftsmen, offering endless opportunities for creative expression. In this light, the catalogue serves as a valuable guide with significant social impact, particularly crucial in today's context where traditional art distortion and the rise of tasteless hybrid forms necessitate extensive cultural advocacy for heritage appreciation and promotion.</p>
----	---	-----	---	--------	--

					The paper also provides a concise analysis of museum materials, covering aspects such as collection history, raw materials, manufacturing techniques, functionality, morphological structure, and ornamental composition of handkerchiefs. Additionally, the catalogue includes 300 color illustrations showcasing the most representative samples, enriching the reader's understanding and appreciation of these artifacts.
2.	Petru VICOL, Meșteri și tradiții / Crafts and traditions	240	Format: 220x220 mm Text: 115gr coated paper Print 4+4 colours Cover: Standard 7BC, cardboard 1,5 gmp, 4+0 Laminate 25micr.	480,00	<p>The National Museum of Ethnography and Natural History has emerged as a pivotal hub for researching and promoting the traditional crafts of the Republic of Moldova. Over time, it has hosted various personal exhibitions by folk craftsmen, while fairs have become cherished traditions with significant social, cultural, and economic impact. The museum and its researchers have played a crucial role in developing and promoting the four elements of traditional crafts recognized on the UNESCO Representative List of Intangible Cultural Heritage.</p> <p>Consequently, we believe that publishing a dedicated work on handicrafts and craftsmen will substantially enhance the promotion of traditional cultural values and showcase the talent and craftsmanship of the country's most esteemed artisans.</p> <p>Furthermore, the realm of traditional crafts fosters both domestic and international tourism, serving as a conduit for intercultural dialogue and the Republic of Moldova's integration into the European sphere. This project aims to bolster the capacity, capability, and coordination of the crafts sector in Moldova. It provides vital support for the burgeoning regional tourism market, fosters the economic performance of targeted traditional crafts, and preserves traditional working methods and techniques.</p> <p>At the heart of this endeavor are both established and emerging but talented folk craftsmen, whose dedication and skill contribute to preserving traditional crafts and, in turn, fostering the economic and social development of Moldova's localities.</p>
3.	ȚĂRANU Mariana „Represiune și rezistență în RSSM în perioada primei	420	Format: B5 Text: Offset 80 gmp., 1+1; Insert 16 pages, colour Cover: Standart 7BC, 1.5 gmp board, 4+0 Laminate 25micr.	270,00	The monograph serves as the inaugural volume of the Trilogy "Terror and Repression in Soviet Moldova," an endeavor the author is undertaking. Even as the 80th anniversary of the Ribbentrop-Molotov Pact approaches, discussions persist in scientific and political spheres regarding its ramifications for Romania and the occupied territories. Against this backdrop, the timing is apt for the publication of a monograph elucidating the immediate aftermath of the initial Soviet occupation of Bessarabia.

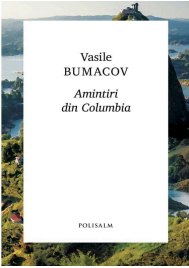
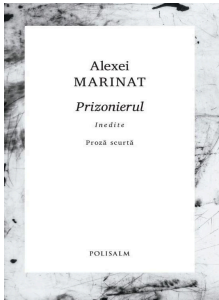
<p>ocupații sovietice (1940-1941)” / "Repression and Resistance in the MSSR during the First Soviet Occupation (1940-1941)"</p> 				<p>namely, the establishment of the MSSR.</p> <p>This work's uniqueness stems from being the premier monographic synthesis analyzing Soviet repression methods in the SSRMM and the populace's resistance forms. It does so through previously unpublished documents integrated into scholarly discourse and a critical analysis of existing sources. The author has incorporated unpublished documents sourced from the Special Repository of SIS, ANRM, AOSPRM to realize this study. Moreover, insights gleaned from survivor testimonies, contemporary media, and specialized literature have enriched the research.</p> <p>The monograph comprises eight chapters, each containing 3-4 sub-chapters, along with an Introduction and Conclusion. Its comprehensive analysis will prove beneficial to researchers, politicians, diplomats, and anyone with an interest in the subject matter.</p>
<p>4. Olaru-Cemîrtan Viorica</p> <p>Teroarea stalinistă în RSSM, 1940-1941, 1944-1956: exilările în GULAG, deportările, foametea / Stalinist Terror in the SSRMM, 1940-1941, 1944-1956: GULAG exile, deportations, famine.</p> 	580	<p>Format: 165/240 mm Standard: 07; Text: Cretată mată 80 gmp, 1+1; Coperta: 7BC, carton 1,5 gmp, 4+0 Laminare 25 micr.</p>	380,00	<p>The work is dedicated to recovering the memory of the Basarabians who suffered under Stalinist terror and is aimed at society as a whole, particularly future generations who must prevent the violation of human rights and crimes against humanity.</p> <p>It reconstructs the historical landscape of Stalinist terror within the territory of the MSSR, which was occupied in 1940 and reoccupied in 1944. This included exile to the Gulag, deportations, famine, and sheds light on new aspects of the memory of Stalinist terror, along with its short and long-term consequences on the Romanian people and ethnic minorities in the MSSR.</p> <p>The chronological framework spans from the initial stage (1940-1941) to the second occupation (1944 to 1956, when the cult of personality of Joseph Stalin was condemned).</p> <p>The work comprises an introduction, five chapters, an afterword, a summary in English, a bibliography, appendices featuring unpublished archival and oral history documents, name indexes, and place name indexes.</p>


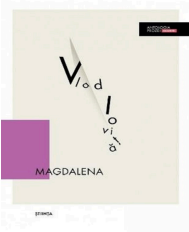
					<p>The relevance and significance of our chosen subject stem from the imperative to understand and condemn the essence of the Soviet regime, characterized by terror and genocide, which subjected hundreds of thousands of families and millions of innocent people to atrocities, now acknowledged as victims of the Bolshevik/Communist regime.</p> <p>The methodological foundation of the work centers on researching, comparing, and blending traditional historical sources with thoroughly investigated oral history sources.</p> <p>The socio-cultural impact of this work is considerable, aiming to educate the younger generation in European values, human dignity, respect, and historical awareness for a brighter future.</p>
5.	<p>Mariana S. ȚĂRANU,</p> <p>Timpuri pe care nu le-a vrut Dumnezeu, sau deportarea elitelor din Moldova sovietică / Times that God did not want, or the deportation of elites from Soviet Moldova</p> 	320	<p>Format: 165x220 mm Text: 90gr. coated paper, Print 1+1 colours Insert: 16 pages, 4+4 cover: Standard 7BC, cardboard 1,5 gmp, 4+0 Laminate 25micr.</p>	320,00	<p>The monograph titled "Times God Didn't Want or the Deportation of the Elites in Soviet Moldova" constitutes the second volume of the Trilogy "Terror and Repression in Soviet Moldova" authored by the author. The uniqueness of this work lies in its portrayal as the first comprehensive synthesis of the Soviet state's policy towards the Moldovan intelligentsia, diverging from the clichés propagated by the central authorities. It marks the inaugural analysis within Romanian historiography concerning the fate of families deported to the Gulag, particularly focusing on the men confined in Gulag prisons. This study offers originality through its elucidation of Gulag life, encompassing all defining elements.</p> <p>Furthermore, it sheds light on the post-detention environment for the first time in historiography, contextualizing the families of deported intellectuals within the Soviet realities of their homeland. The author has incorporated previously unpublished documents sourced from the Special Repository of SIS, ANRM, AOSPRM, enhancing the scholarly discourse. Additionally, the inclusion of numerous survivor testimonies, contemporary media accounts, and literary sources enriches the research. Consequently, the monograph proves valuable not only to researchers but also to politicians, diplomats, and all individuals with an interest in the subject matter.</p>

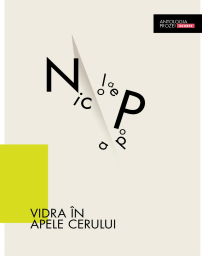

6.	Zinaida BĂLEANU Ludmila TIHONOV, Destine frânte. Refugiați în propria Țară / Broken destinies. Refugees in their own Country 	126	Format: 165x220 mm Text: 90gr. coated paper, Print 1+1 colours Cover: Standard 7BC, cardboard 1,5 gmp, 4+0 Laminate 25micr.	180,00	<p>The scientific inquiry into the policies enacted by the Soviet state and the Communist Party, including Stalinist-communist deportations, organized hunger, and collectivization, prompted us to explore the relatively understudied topic of the refuge of Basarabians in Romania during 1941 and 1944. Recognizing the scant research on this subject, we felt compelled to contribute modestly by delving into the experiences of refugee families in Romania during this period.</p> <p>Our motivation stemmed not only from historical curiosity but also from personal connections with Basarabian refugees and individuals whose lives were directly impacted by these events. Their encouragement reinforced the importance of our endeavor.</p> <p>Our objective was to investigate the process of Basarabians seeking refuge in Romania, shedding light on the fates of families who fled their homes in 1944 out of fear of communist reprisals. Our study encompasses the years from 1944, when the Basarabians sought refuge, to 1951, when they were deported to the Bărăgan Plain, and beyond, examining their lives after liberation.</p> <p>To enrich our research, we conducted interviews with the descendants of those who opted for freedom over submission to the communist Soviet regime in 1944. Additionally, our monograph features historically significant images, sourced from the personal archives of Basarabian refugees, spanning the years 1944 to 1956.</p> <p>Regrettably, we acknowledge that our efforts are somewhat belated. Many who experienced the hardships of deportation and forced resettlement have passed away, taking their firsthand accounts with them. We now rely on the memories of their children, who, too, are aging, and their numbers are diminishing. Consequently, those of us engaged in this study must hasten our efforts to document and preserve this critical aspect of history.</p>
----	--	-----	--	--------	---


POLISALM PUBLISHING HOUSE OFFER

1.	Vasile Bumacov, Amintiri din Columbia/	143	130x195, paperback	119,00	"Undoubtedly, the memoirs painstakingly and tenaciously collected can provide nuances and fill gaps in our understanding of the journey to freedom. They shed light on the harsh realities preceding significant milestones such as the collapse of communism, the declaration of sovereignty and independence of the Republic of Moldova, the transition
----	--	-----	--------------------	--------	---

	Memories of Colombia 				<p>to the Latin alphabet, and the establishment of Romanian as the state language. These events, although not too distant in time, were entirely unforeseeable, even to the most sophisticated intelligence services worldwide. The collapse of the empire, the dissolution of the socialist camp, and Pierre Cardin's redesign of the old European map were transformations that occurred unexpectedly. Through the preservation of collective memory and the active participation of the people, these events evolved into extraordinary historical milestones, perhaps unparalleled in human history." (Ion Hadârcă)</p>
2.	Alexei Marinat, Prizonierul / The Prisoner 	191	130x195, paperback	139,00	<p>"During my time as a student I wrote the diary I and the World, in which I showed myself to be in opposition to the dictatorial regime of Soviet power and the Communist Party. In these diaries I described my troubled childhood, the 1946-47 famine in the SSRMM, and declared my attitude towards the leaders of the Communist regime. I was arrested on 27 May 1947, together with the diary I and the World.</p> <p>After a year of investigation and torture, I was tried on June 22, 1948 by the Military Tribunal of the Internal Forces of the Odessa Region, under Article 54-1a of the Criminal Code of Ukraine "for high treason", to 10 years of imprisonment with severe regime. I was interned in camp No. 7, coded "Ozerlag", in the Irkutsk region, based in Tashkent. I worked on the construction of the Taișet-Lena railway in colonies 010 (at kilometre 150), 03 (at kilometre 173) and 048 (in the town of Taișet). After Stalin's death, following representations to the editorial office of the newspaper Pravda and the Supreme Military Prosecutor's Office in Moscow, my case was reviewed by the Military Court of the Odessa Military District and on 15 October 1954 I was rehabilitated and released from the camp. I returned to Chișinău and joined the editorial staff of the newspaper Tinerimea Moldovei as a literary worker, then, from 1958 - head of the literary section of the humor magazine Chipăruș. My diary I and the World was returned to me." (Alexei Marinat, Autobiography).</p>
OFFER OF SCIENCE PUBLISHING HOUSE					
1.	Aureliu Busuioc. O sumă de cuvinte / A sum of words	312	130x 200 mm	202,00	<p>Aureliu Busuioc (1928 - 2012) stands out as one of the remarkable writers of post-war Bessarabia. His artistry spans across various genres, encompassing poetry, novels, plays, pamphlets, and essays. Characterized by subtlety of thought and elegance of expression, his style is</p>

					<p>unmistakable, devoid of artificiality or pretense. As a prose writer, poet, and playwright, Busuioac is acclaimed for his finely crafted poems and groundbreaking prose, particularly exemplified in his short stories.</p> <p>Among these, the pieces in the collection "A Sum of Words," labeled as "historical fragments" and playfully echoing Neculce's "A Sow of Words," stand as quintessential examples of postmodernist literature within the region. These narratives often draw moral lessons from the lives of Busuioac's contemporaries, including state dignitaries and public figures, presenting a postmodernist volume marked by disarmingly ironic commentary, a testament to Busuioac's status as a literary luminary in Bessarabia.</p> <p>A brilliant intellect and adept wielder of the artistic word, Busuioac skillfully engages in a playful, ironic, and intertextual dialogue with the literary tradition, recycling and reinterpreting the works of his predecessors. His irony, evolving into sarcasm, transcends mere literary playfulness, offering incisive commentary on the qualities of contemporary leaders. Additionally, his "hunting stories" serve as timeless exemplars of literature blending realism with poetic and ironic elements, showcasing Busuioac's prowess as a storyteller and a poet of nature.</p>
2.	Vlad Ioviță. Magdalena 	304	130x 200 mm	166,00	<p>Vlad Ioviță, a novelist, screenwriter, and film director, stood out as one of the prominent figures among novelists of the 1960s generation. His works, such as "Sirena," "Magdalena," "Un hectar de umbrera para Sahara," and "Se busca un guardia," among others, which constitute only a portion of the few volumes he published during his lifetime, served as a guiding light for numerous young writers.</p> <p>Characterized by vivid imagery and crafted by a filmmaker and ballet artist, his novels seamlessly blend ethical and aesthetic perspectives. His storytelling prowess, devoid of artificiality and ostentation, intertwines effortlessly with reflections on the human condition.</p> <p>Despite being primarily written and published in Russian characters thus far, with few exceptions, much of his prose remains largely undiscovered by contemporary readers. This edition encompasses the writer's notable literary pieces, offering an exemplary model for readers in public libraries and, hopefully, enticing book buyers to include it in their personal collections.</p>

<p>3.</p>	<p>Nicolae Popa. Vidra în apele cerului / Otter in the sky waters</p> 	<p>246</p>	<p>130x 200 mm</p>	<p>156,00</p>	<p>Nicolae Popa, an exponent of Basarabian optocentrism, excels in both poetry and prose. He stands out as a significant figure in contemporary Romanian literature, particularly in the Basarabian region. Contrary to expectations, he isn't merely a prose poet but a compelling storyteller, crafting narratives that grip the reader. His novels are meticulously crafted, characterized by vivid storytelling and the creation of memorable characters and anecdotes.</p> <p>Eugen Lungu, the critic who penned the afterword, categorizes Popa's early novels as rooted in the forest (reflecting the author's upbringing in a Bessarabian village), while his later works are associated with water, symbolizing a shift in thematic focus. In Popa's narratives, water isn't merely a backdrop but a realm intricately intertwined with human experience. The characters' dilemmas find resonance in the reflective surfaces of rivers, lakes, and canals, often leading to profound realizations.</p>
<p>4.</p>	<p>Dumitru Crudu. Muzicanții din Flutura / The musicians from Flutura</p> 	<p>256</p>	<p>130 x 200 mm</p>	<p>166,00</p>	<p>The volume comprises a selection of short stories authored by Dumitru Crudu, acclaimed as the foremost novelist in present-day Bessarabia. Engaging the reader through suspense, surprises, twists, humor, and succinct details, these narratives traverse a spectrum from mundane daily occurrences to extraordinary adventures, unintentional comedic situations, and genuine dramas, often interwoven within the same page.</p> <p>In one tale, two friends en route to a café encounter acquaintances engaged in a hunger strike near the Stephen the Great monument. Opting to join the protest, they first indulge in a hearty meal to fortify themselves, only to fall ill, prompting medical concerns attributed to hunger.</p> <p>Another story unfolds amidst a rainy day funeral coinciding with parliamentary elections. Polling station personnel, respecting the solemnity of the occasion, temporarily suspend operations to honor the departed, thus juxtaposing an archetypal motif of death and burial with the contemporary backdrop of elections, evoking a blend of local melancholy. Through imaginative construction and the incorporation of real-world elements, Dumitru Crudu constructs comedic narratives that form the essence of this anthology of short prose.</p>

5.	<p>Antologia poeziei românești din Basarabia (1770 – 2020)</p> <p>Antologator: Nicolae Leahu / Anthologator: Nicolae Leahu</p> 	408	145x215 mm	286,00	<p>After the publication of the anthology "Literature of Bessarabia in the 20th Century: Poetry" in 2004, Nicolae Leahu, a renowned critic, literary historian, and poet, now presents a second selection aimed at capturing the "eastern dimension of cultured Romanian poetry." This collection expands upon previous, more limited anthologies curated by various colleagues over the years, extending the exploration of lyrical expressions between the Prut and the Dniester rivers, reaching back to the nascent stages of poetic emergence in the 18th century. Leahu's endeavor seeks to construct a cohesive portrayal of a poetic era characterized by its somewhat incidental aesthetic value, tracing a path marked by uncertainty and stumbling, acknowledged even by its most humble authors.</p> <p>Moreover, Leahu extends an invitation to occasional visitors from the broader Moldovan region, bridging the divide across the Prut and underscoring the artificiality of the historical separation between the Moldovan and Romanian shores, which has had significant implications for endeavors aimed at reconciliation. The meticulously crafted introduction by the literary historian combines chronological and thematic frameworks, establishing clear delineations between periods and styles, supported by a thoughtfully curated selection of texts that are brought up to date. In doing so, it presents "a concise lyrical cartography that vividly portrays the strenuous efforts of Bessarabian poets in asserting the creative essence of their homeland," as remarked by Ion Pop.</p>
----	---	-----	------------	--------	---